

ARUBAANSE COURANT



Diario  pa Aruba



Anja 23 — DIA SABRA 29 JULI 1961 — No. 4100

Reunion Anual di Ver. van Handel

Proposicion aumento di contribucion a contra oposicion

ORANJESTAD, 26 juli — Reunion anual di Arubaanse Vereniging voor Handel en Industrie a conferencia Dia Luna anochi toch te 12 'or. E decision di mas interesante dje anochi ei tabata propiamente e decision pa no larga e contribucion proponi di 100% pa Directiva drenta na vigor, sino di presenta e pro y contra di esei primeramente na un comision. Den su relato anual president Arturo M. Arends a observa cu probablemente e periodo di mas dificil di Aruba quizas lo a pasa despues di algun luna. Sr. Arends a munstra riba e interes di arbeidsvrede na Aruba pa un desarolla economico favorable. Ta p'esei tambe e tabata spera cu e conflicto di sindicato na Lago la ser soluciona na un manera satisfactorio, „cu cual nos ta meen", asina orador a sigui, ‚cu trahodornan di Aruba mes sin intervencion di afo dicidi riba nan condicionnan di trabaa."

Hamas situacion economico di Aruba mester ta meti den conflicto di trabao na ningun otro camina".

Tres problema cu directiva dje sociedad aqui a combati anja cu a pasa, tabata segun e president e asunto financiero di Garuda M'j., continuacion di „Echo of Aruba" i situacion economico na San Nicolas.

Como consecuencia di esaki. BC entre mas a sostene Garuda cu 105.000 florin.

Ora a menciona tambe e asunto di suspension di consulado Mericano na Aruba i a priminti cu absolutamente e sociedad no tabatin idea di resigna den esaki. Cu satisfaccion sr. Arends a haci mencion di e relacion fuertemente mehora cu sociedad- hermana na Corsou quende su president Charles Debrot. a asisti tambe na e relato anual den Aruba Caribbean Hotel.

E intencion ta, pa e dos organizacionnan aqui encontra otro mas di un biaha pa anja. Luego durante e discurso aqui. sr. Clinton Whitfield, miembro honorario dje sociedad, honra pa motibo di su nombracion como president di Camara di Comercio di Americanan.

Palabranan di gratitud a ser expresa na direccion di director di Lago Odis S. Mingus. kende muy pronto ta bai bandona Aruba, mientras a tene un minuut di silencio pa recuerdo di e miembro di directiva difunto. sr. Monte Maduro.

Relato anual di tesorero S. den Heijer a munstra cu e sociedad na cuminzamento di anja di sociedad tabatin f. 3.566.45 na banco i na fin di esaki f. 3.972.38.

Di e casi 6000 florin na gasto tabatin entre mas f. 1.649.— gasta na representatie. f. 1.200 na viajenan i f. 732.50 na. aviso den. corantnan i na radio.

Perdida di Echo

E situacion financiero desfavorable cu foi principio sr. Arends a menciona di e Institucion Echo of Aruba. a ser confirma pa e administrador Morris Serphos. Aparentemente e institucion a sufri un perdida anja pasa di mas di f. 3000,—. Ademas di esei sr. Serphos a observa den tur direccion. cu tanto tecnico como redaccional Echo a bai dilanti anja pasa.

E caso di aumento di contribucionnan cu despues a ser discuti, a contra cu oposicion. A ser splica cu e contribucion auqi te awor ta f. 40.— pa empresanan chiquito i f. 60.— pa esnan grandi.

Nan quier a redehla e sumanan. Sr. Arends a hisa den e caso aqui cu tin 52 miembro inscribi como „chiquito" i 72 como „grandi".

E clasificacion grandi i chiquito a ser simplemente tuma foi Camara di Comercio aqui. cu tin bez ta bai poco stranjo cu e comprensionnan aqui, asina sr. Arends a bisa.

E dos companianan local di aseguro di mas grandi di Aruba ta inscribi como empresa „chiquito".

Aunque cu directamente hopi miembro a munstra nan partidario dje aumento di 100% di e contribucion, di otro banda tabatin hopi otro cu ta contra esaqui.

Directiva a duna di conoce cu e aumento aqui tabata necesario. pa por a cubri e gastonan di representatie. Unavez cu awor continuamente e sociedad ta ser intercala na ora di recepcion di huespednan estranhera interesante i convencionnan.

Tambe pa mantencion di Echo, cual corant nan tabata considera di importancia pa proporcion di Aruba na estranheria. tabata exigi hopi placa.

Sinembargo adversarionan tabata spanta cu pa medio di e aumento aqui hopi miembro lo a pidi nan retiro, mientras cu tabata ainda un pregunta cu por a tuma miembronan nobo.

E resultado practico den e caso aqui lo tabata, cu e numero di miembronan lo a bira mas chiquito i cu e medidanan apenas lo a aumenta.

Ademas a ser proponi di diferente banda di no sigui e sistema di aumento di contribucion, pero un accion pa conquista mas miembro pa e sociedad, loke lo trece naturalmente mas placa den caha i ademas haci representacion dje sociedad aumenta.

Porfin a dicidi di nombra un comision pa studia e proposicion di directiva. E comision ta consisti di sres. A.S. Wisniewiesz. M. Viana. A. Mirep. Mark Serphos i A. Rijksdijk.

(E ta sigi riba pag. 3)



Masha hopi hende a invadi ajera practimente Hotel Curacao Intercontinental pa mira e artista Rock Hudson na Corsow.

„SUCCES" A ENTREGA DIPLOMA NA 18

ORANJESTAD. — Den restaurant Trocadero ayera tardi cursus „Succes" a entrega diplomanan di type y steno na 18. candidatos cu dia 27 di mei ultimo a pasa nan examen cu exito. E presentacion aki tur anja ta tarda un poco ya cu ta na Hulanda e diplomanan ta ser traha.

Despues cu sr. E. Goedhoop. lider di e cursonan un biaha mas a felicita su alumnonan cu e bon resultado obteni, el a pasa na entrega e diplomanan di type. E alumno cu a siaag cu mihor puntonan tabata srta. Elsa Kelly.

E otronan cu a hanja diploma ayera tardi ta: E. Hypolite. L. Jones, J. Fingal. A. Oduber. A. Porry. O. Wever. V. Jansen. D. arnett. B. Frans. L. Henriquez. E. Tromp. R. Tromp. G. Arends v M. van de Brink. E dosnan cu a hanja diploma pa steno na Hulandes ta: E. Jandreep v E. Boye. Entrega di diploma a ser efectua tambe pa srta. S. Martinus. e cursusleidster na e scool aki. Despues di e ceremonia chikito aki e grupo chikito a keda festeha e atardi pa basta rato.

PROMOCION PA MR. FLIEK

ORANJESTAD. — Entrante 1 di agosto venidero mr. F.C. Fliek. actualmente substituut officier van Justitie na Aruba. a worde nombra como officier van justitie. Ademas entrante e mesun fecha sr. Florencio Wernet. commies na parkette. a hanja e autorizacion pa actua interinamente pa penbaar Ministerie na e Corte den Prome Instancia na Aruba.

A SLAAG PA HOOFD-AGENT

ORANJESTAD. — Tres polis le klasse cu algun tempo pasa a druip pa examen di hoofdagent a logra obtene e rango aki toch despues cu dia 26 di juli ultimo nan a slaag pa tal rango durante e re-examinacion. E tres senjornan aki ta: A. Th. Bilderbeek. H.G. van den Berg y C. Riem.

FRERENAN A CUMINZA NAN RETRAITE

ORANJESTAD. — Ayera tardi e Frerenan di La Salle na Aruba a cuminza cu nan retraite anual. E retraite aki lo dura te dia 4 di agosto. Durante e tempo aki e Frerenan ta suplica un y tur pa no strobanan cu jamadanan telefonica o cosnan por estilo.

„ETHIOPIA Y K.L.M."

ORANJESTAD. — Voz di Aruba lo transmiti dialuna awor pa 9'or na luga di e Antilliaanse Week in Beeld. un charla cu sr. R. Pahud di Montagne tocante e tema „Ethiopia y K.L.M." Sr. de Montagne ta e representante di K.L.M na Aruba y preguntanan na dje durante di e charla lo worde haci pa sr. J. van der Schoot.

WILFRED DE FARIA DEN CLUB SURINAME

SAN NICOLAS. — Awe nochi lo tin un show den Club Suriname na San Nicolas cu actuacion di e conocido artista Surnamenjo Wilfred de Faria. E show aki ta cuminza pa och'or awe nochi. De Faria a keda bon conoci na nos isla desde su exitoco actuacionnan aki na anja 1948.

Declaracion di Rusk den conferencia di prensa

WASHINGTON 29 juli. —

E minister mericano di exterior. Rusk a declara na un conferencia di prensa cu bou di e circumstancianan actual e posibilidad pa negosha tocante Berlin ta grandi. President Kennedy a laga comprende diamars cu Merca lo por tuma iniciativa den e direccion aki. Otro luna minister Rusk lo discuti e asuntu na Paris cu su coleganan frances Ingles di Alemania west.







Prome resultadonan di examen na Mater Dei Huishoudschool tabata excelente

ORANJESTAD — Exactamente un anja despues di e bendicionamento di Mater Dei Huishoudschool na Oranjeschool na Oranjestad, e alumnonan tabata hunto den Iglesia San Francisco pa conhuntamente clausura e anja escolar.

Despues di e sacrificio di misa tabatin un grandioso reunion den e hal di e scool. Tabata presente rev. pader Lankveld como Moderator di e scool, rev. Moeder Vicaria, como apoderada di e directiva di scool, e maestranan y e alumnonan (den nan uniform color blanco). Diezdos mucha muher a hanja e diploma pa costurnie y 445 mucha muher a ricibi e certificado di e preparacion primaria.

Mucha muhernan kendenan a hanja nan certificadonan primaria na un di e huishoudschoolnan na Aruba, por continua nan estudionan na e Mater Dei Huishoudschool. E preparacion secundaria aki tin dos rumbo, es decir pa costuumnaaister y leerling verkoopster.

E mucha muhernan di e klas pa cosemento ta hanja mas o menos 12 hora di cosemento y bordamento pa siman, tambe lesnan religioso, desarollo general, spanjo, ingles, gymnastiek y obra di man.

E „leerlingenverkoopster" nan, ta hanja les religioso, verkoopkunde, beleefdheidsvorming, tratamento cu hende, sinja papia na un manera vlot, tanto Hulandes, ingles como na Spanjo, na e varios combersacionnan ora nan bende. Ademas tambe obra di man, especialmente den servicio di drecha vitrina, y tambe scirbimen o cu penseel etc. Ta e intencion cu e mucha muhernan aki despues di e lesnan di teoria, bai sinja tambe e parti practica.

E directiva di e Huishoudschool ta confia pa e anja venidero riba e cooperacion di e varios negoshinan na Aruba. Diezdos mucha muher cu e anja aki caba a goza di nan formacion teoretica, lo continua nan estudionan na e Mater Dei Huishoudschool. Tres dia pa siman nan lo bishita e scool ainda y dedica nan mes na drechamento di vitrina.

E otro dianan nan lo ta desea di haci practica den nos tiendanan na Aruba. Cu for di awor caba nan ta comprende nan ofishi hopi ben caba, nan a demostra durante di e exposicion cu recientemente a ser teni na e scool, na unda tabatin un boeki pa e „leerlingen verkopster" tambe. Cu gran satisfaccion e comerciantenan di negoshinan na Aruba a mira, con e mucha muhernan aki tabata premia nan articulonan y tabata sirbi nan clientenan.

Directiva di e scool lo ser masha agradecido, si e directivanan di e diferente negoshinan tuma contacto cu e scool den e anja escolar venidero pa pone alumnonan den nan negoshinan. Por acudi na Zr. Justine, dishinan. Por acudi na Zr. Justine, di- (tel. 2653) o tambe Maria Convent (1965).

E siguiente mucha muhernan a ricibi e certificado di e preparacion primaria na e Mater Dei Huishoudschool: Frida Abath. Yvonne Beeldsnijder. Theresita Dania. Milda Dijkhoff. Hedy Heinze. Candelaria Kelly. Myrna Kock. Filomena Lacle. Irene Lieuw. Editha Martinus. Elaine Rogers. Ita Smeleer. Carole Smith. Emelina Tromp. Mika Thijzen. Jeanette Wathey. Mena Wolff. Aura Zievinger. Thelma Maduro. Angelica Baarh. Aida Dijkhoff. Camila Rosina. Idith Pieters. Medarda Quandt. Theresita Boekhoudt. Helen Dongen. Jenny Dongen. Mena Eckmeyer. Filomena Eduardo. Filomena Franken. Constance Gibbs. Francisca Henricus. Sarita Hoeverts. Editha Kock. Dini Kolman. Norma Laronie. Philia Leysner. Bea Maduro. Filomena Martijn. Prisca Monart. Maria Ridderstap. Maria Thiel. Marlene Vilt. Myrna Tromp y Trina Zievinger.

TERRITORIO INSULAR DI ARUBA

Hefe di Gezondheidsdienst ta participa cu tin ocasion pa laga enter muchanan di school por nada di dia 31 di juli te dia 4 di augustus 1961, na e siguiente luganan:

Sea asina bon di trece trouwboekie. Muchanan cu no tin papel di enter valido no mag worde admiti na school.

Polikliniek na O'stad (Med. Centrum)	2 — 3'or p.m.
Polikliniek na Sta. Cruz	3 — 4'or p.m.
Polikliniek na Savaneta	3 — 4'or p.m.
Polikliniek na St. Nicolaas	3 — 4'or p.m. cu excepcion di diamars
Polikliniek na Noord	3 — 4'or p.m.

Anuncio di un economizacion na Francia

PARIJS 28 juli. —

Secretario di estado di e ministerio di finanzas a anuncia un economisacion di 150 millon Florin Hulandes riba gastunan di gobierno. E economisacion aki ta contene un menguacion di dies miljon florin Hulandes di e subsidio di gobierno na e compania frances di aviacion „Air France".

Relacionnan entre Brazil y Rusia reanuda

BRASILIA 29 juli. —

Eminister di exterior di Brasil a anuncia cu prome cu fin di anja e relacionnan diplomatico entre Brasil y Rusia lo bolbe cuminsa. El a anuncia esaki despues di un combersacion di mas di tres ora cu e tabatin cu president Quadros. E prome contacto oficial lo ta entre e dos embajadornan na Washington.

Casi 14 largu e relacionnan diplomatico entre Rusia y Brasil tabata kibra. Nan a kibra e relacionnan despues cu un corant ruso na anja 1947 a scirbi un articulo ofensivo contra e presidenti di e tempu ey na Brasil, Dutra.

Durante dies anja largu no tabatin ningun contacto oficial ni inofficial entre e dos paisnan. Despues di 1958 nan a cuminsa poco cu relacionnan comercial y despues cu Quadros a bira presidenti nan a tuma pasonan mas firme pa reestablece e relacionnan.

Queho na Guantanamo over di Cuba

WASHINGTON 29 juli. —

Den un nota dirigi na e organisacion di estado mericano Guatemala a entrega un keho contra Cuba y a pidi pa tuma medidanan contra e peliger mortal di comunismo internacional na e parti aki di mundu.

Den e nota nan no ta bisa cua ta e medidanan cu Guatemala mes ta pensa na tuma. Nan ta bisa den e nota cu e bloke Sovietico a adopta Cuba completamente y cu Cuba a bira un enemigu pa mundu liber en general y en esun pa e continente mericano.

Den e nota nan ta compara Fidel Castro cu Benito Mussolini.

Avion Jet a dal den edificio na Hamburg

HAMBURG 29 juli. —

Un aeroplano jet di cuater motor di Air France cu a sali pa Tokio for di Hamburg na su salida a dal den un edificio cu nan tabata trahando y a pega candela. Prome cu e candela a cuminsa tur e pasaheronan a logra bandona e avion, cu tabata un boeing 707. Ocho di e ocupantenan a sufri heridanan mas of menos serio. E halanan di e aparto a cuminsa kima, pero brandweer a logra domina e candela. Parce cu e frenanan di e aeroplano a pega ora e tabata corre riba e pista di aterrizaje.

Otro cohete Mericano den espacio cu exito

CAPE CANAVERAL 29 juli. —

Nan a bolbe lansa un raket di e tipo „Minuteman" cu exito. E raket aki cu ta usa combustible compacto a corre un distancia di ocho mil kilometer riba Oceano Atlantico. E vuelo a dura casi mei ora.

Hiermede maken wij bekend dat onze zaken met ingang van 31 Juli 1961 iedere maandagmorgen gesloten zullen zijn. Behalve indien er in de betrokken week een algemeen erkende feestdag valt

Nos ta anuncia cu nos negocionan lo ta sera for di dia 31 di juli 1961 tur dia luna mainta. Salamente si no tin un dia di fiesta nacional of un fiesta warda den e siman ei.

We herewith announce that as from july 31st. 1961 our stores will be closed on every monday morning except when there is a holiday in the week conserned.

☆ **ARUBA PEASANT SHOP**
Oranjestad — San Nicolas

☆ **PEARL OF THE ORIENT - S. L. Berlinski**
Oranjestad — San Nicolas

☆ **KAN INC.**
Oranjestad

☆ **ODUBER & KAN INC.**
Oranjestad

☆ **RAGHUNATH N.V. OPTIEK**
San Nicolas.

☆ **RAM - OEDIET**
San Nicolas.

☆ **SPRITZER & FUHRMANN ARUBA LTD.**
Oranjestad — San Nicolas

A slaag 49 alumno di avondcursus H. H.-Shcool

ORANJESTAD, 29 Juli — Ribo dia 18 di juli u.p. anochi vestibulo di Mater Dei Huishoudschool tobata transformo den un comedor dibertido. Bao di e invitadonan nos a mira Muy Rev. Pastoor Burgemeester, Pater Lankyeld, Moeder Vicaria, maestranan di scoolnan y luego e 49 diplomadonan pa cursonan di cushina y cuido di yiu.

Despues di diner. prepara pa e cursistanan. tur presentenan a hai huntu na un di e localnan na unda entrega di diplomanan a tuma luga. Pastoor Burgemeester a dirigi palabra na e cursistanan i a elogia nan. cu nan tabata asina huicioso di a sigui e curso di anochi i dje manera ei sigui desarolla nan mas leu.

Luego el a jama esaki un manera responsable di usa tempo liber.

Cu e les di cushinamentu a caj na smaak. esaki e numero dje diplomadonan mes por proba. Lastima cu e curso pa cuido di yiu ta conta cu solamente 8 diplomado. Pastoor a expresa su deseo pa tambe e bunita tarea aqui i di asina gran utilidad den bida social lo por hanja mas acohida den futuro.

Despues dje bunita palabranan aqui cu a cosecha masha aplauso. Pastoor a entrega diploma na e 49 diplomadonan. Esaquinan su nomber ta:

A slaag pa cushina:
Beatrix Dijkhoff. Bertha Maduro. Maria Immaculada Ruiz. Ursulita Kelly. Elvira Goeloe. Lucia Juliana Geerman. Nicolasita Semeleer. Gilbertha Flaningin. Olga Julieta Desideria Correa. Helia Lucille de Miranda. Norma Simons. Sylvia Etienne. Rosafita Fabus. Marcela Diana Bislip. Nicolina Bislip. Maria Figaroa. Hyancintha v.d. Linden. Netta van Eelsi. Francisca Eduardo. Frans Sally. Julieta Aurelia Ras. Adelbertha Sofia Britten. Anna Valentina Croes. Florentina Reginita Croes. Maria Antoinette Pie'ernella. Helena der Meer. Aida Jansen. Casilda van Wilgen. Margot Quandt. Marita dèr Meer. Maria Figaroa. Constancia Curiel. Genara Mathilda. Anna Maria Rasmijn. Ramona Pourrier. Dora Mathilda. Grace Martijn. Edith Bernice Griffith. Lenny Henriquez. Juana Rosa Barros.

A slaag pa cuida jiu:
Ligia A. Doedel. Theresita v.d. Linden. Sixta Schwengle. Innocentia Tromp. Wilma Vilt. Helen Williams. Lilla Williams. Juana Janez.

Reunion anual di Ver. van Handel

Continuacion di pag. 1)

Durante discusion president dje mes organizacion di Corsou a bisa: cu aya tambe directiva tin un aumento di contribucion na estudio. E tarifa aqui lo ta un contribucion maximal di f. 250.—. f. 400.— i un minimal di f. 100.—.

E nombramiento di Directiva cu mester a tuma luga foi eleccion di 11 candidato. pa eligi 10 directiva, a trece tras dje mesa berde: sres. Adriaan M. Arends. Lorenzo Arends. Samuel Leo Berlinski. Simon den Heijer. C. Willem. J.J. Heufke. Issio Gottfried. Hans Jansen. Albert Raven. Manuel Viana i Fred Wong.

E anochi aqui a ser clausura cu un discurso educativo di sr. Spit. onder-directeur di Sociale Verzekeringsbanken di Antillanan Neerlandes. kende a lanza un discurso masha educativo riba lineanan general banda di cual legislacion riba e terreno aqui a desarolle masha den anjanan cu a termina. Ademas el a duna splicacion di algun punto practico over di trabaonan di banco i problemanan di aseguro social.

Despues dje expose di sr. Spit. e presentenan a haci uso di un ocasion agradecido pa haci preguntanan.

Pa motibu dje ora laat e rondvraag a duna masha poco tem pa discucion. S'nembargo interesante tabata e declaracion di sr. Charles Debrot di Corsou. cu e actividadnan di Arubaanse Vereniging a pone actividadnan dje organizacion di Corsou aumenta masha tantu.

„Si nos quier yuda Antillas bai dilanti en realidad, anto nos mester haci esei conjuntamente. Muy pronto lo nos acerca boso cu proposicionnan. cu cualnan nos ta spera na por alcanza e adelanto aqui", asina e orador a termina su speech.

Prome di cerra sesion president Arends a hisa cu e anja aqui directiva lo organiza comidanan di contacto. afin di haci e lazo entre miembronan mas estrecho.

DAKOTA Y ARUBA JRS TA BOLBE TOPA AWE NOCHI

(Di nos redactor Deportivo)

Los Amarillos y Los Azules lo topa otro pa di dos biaha awe nochi den e actual campeonato. E promer biaha cu nan a topa Dakota a sali victorioso cu anotacion di 2 gol pa cero. Y e muchanan di Dakota for di e momento ey a sigi obtene victoria tras victoria: loke tin nan na cabes di e campeonato invicto cu un total di 10 punto riba nan nomber. Nan ta e equipo cu ta hungando cu mas confianza na e momentonan aki.

Aruba Jrs. a sufri den su ultimo wega un derrota costoso contra di Riverplate. Costoso no unicamente pa e dos puntonan cu nan a keda sin obtene ey nan. pero costoso moralmente. Ta e unico team cu Riverplate a logra gana te ainda, loke ya ta hisa hopi. Sinembargo no mester lubida cu awor Aruba Jrs. ta conta su keeper Pupy Diaz atrobe, kende a regresa for di Mexico ora cu e a ripara cu na Mexico e personanan cu a manda buscelo no a cumpli cu tur nan promesanan.

Cu Papy Diaz den gol atrobe Aruba Jrs. su team tin un gol bon defendi y moral di e equipo mester subi.

Ta pa e motibo aki nos ta kere cu e partido di awe nochi lo bira uno hopi interesante. Nos ta kere cu e dakotenjonan lo logra mantene nan invicto ya cu e linea di atake di Los Azules no ta parce nos cu e lo por penetra e defensa di Los Amarillos eficazmente. Atakenan pues lo por ta mihor forma y cu mihor chens di tin exito cerca e dakotenjonan.

Puntra Polis

Choke na S.N.

SAN NICOLAS. — Pa un un 'or y cuarto diabiernes marduga tabatin un choke na e skina Bernhardstraat — Resedastraat entre e autonan A-1475 y A-6369 maneha respectivamente pa E.R. y A.C. E danjo na e dos autonan no ta conoci ainda.

Hanja y perdi

Pablo Tromp di Tanki Flip 22 a hanja un estuche di cuero. cu dos jabi aden. banda di porta principal di Lago.

Senjora Van de Mast di Julianastraat 5 a hanja den vecindario di Klip dos pida biljechi nr. 13420 di e sorteo di 3-8-61. E donjo di e bjljechi por pasa buskele na e direccion menciona.

Henrietta Farro di Sabana Liber 18 a perde un collar c'un cruz na dje.

Maria Mathilda tambe a perde cuatro tabla di biljechi nr. 16407. 16408. 16409. y 16410.

JOHN MCLOY A REGRESA DI MOSKU

MOSCU 29 juli. —

E conseho especial di president Kennedy pa asuntonan di desarme, John McLoy. a regresa Moscu despues di a bishita Kroeshev na su finca di verano na Sochi.

McLoy a declara. cu lo e no bisa si e ta optimista op pesimista" pero cu ainda e tin speransa cu nan lo por logra algu constructivo.

McLoy y su famia a keda na un finca riba un distancia chiki for di esun di Chroestjef. Diarason Chroestjef a bin busca McLoy den un boto di motor y huntu nan a bai na e finca. Prome cuminda de merdia y despues di nan combersacionnan Chroestjef y McLoy a tira un cabes den awa di „Zwarte Zee". E mericano a fia un zwembroek di Chroestjef.

Dag Hammarskjoeld a yega New York

NEW YORK 29 juli. —

Ayera nochi Hammarskjoeld a yega New York cu avion.

E no kier a duna periodistanan ningun comentario tocante su bishita na Tunesia.

Conseho di Seguridad a reuni pa caso di Tunesia

New York — Conseho di seguridad ta reuni riba peticion Tunesia. E representante tuneecino na Nacionnan Uni. Mongi Slim. a laga compronde cu e lo insisti pa e francesnan retira completamente for di territorio tunesino. Segun noticianan Francia a rechasa un proposicion mericano pa un combersacion entre representantenan Tunecino y Frances na Nacionnan Uni.

Cumpleanjos

Hopi felicitacion ta bay awe pa e jovencita Beatrix Lopez. cariñosamente llama Trix. kende ta cumpli 4 anja awe. Felicitacion ta bini pa parti di su mama y tata, rumannan. Maria, Tony. Ramoncito, y Elvis Lopez. tambe di su wela Maria Orman. wela Juan Orman. omonan Arcadio. Constan y Ismael Orman. tambe di su madrina Baby Flores. padrino L. v.d. Linden y especialmente di familianan Lopez-Orman. Nadall Vrolijk. di Ada Marlin y Junio Lesire.

Hopi felicitacion ta bay awe pa Rica Steenen kende ta celebrando su feliz cumpleaños. Felicitacion ta bini di su mama Lucianita, di tur su rumannan. su tanta Felecita Steenen. primo Eric y especialmente di su estimada sobrina Zelda Miriam.

Ta celebrando su feliz cumpleaños e simpatica srta. Visforia Thiel. kendé ta cumpli 24 anja awe. Felicitacion ta bini pa parti di su mama Mara. tata Simon. su rumannan Laureto. Vicente. Cecilia. Ninita. Poli. Juan y Clemente. Bebe. tambe di su cuña Bertrando Geerman y cuñanan Eda. Ricu. Maria. Nita. su sobrino y sohrinanan. Jacobo. Johanna. Rita. Lucia. Ismael. Eve. Mercedes. Pedro. Margriet. Gloria. Betty. Patricia. Lucia. Renny. Sita. Ramiro y demas familia Geerman y Thiel.

Fabricanan di Borgward a retira 13.000 trahado

BREMEN 29 juli. —

Nan a retira 13000 trahador for di e fabricanan di auto Borgward en conección cu e situacion dificil cu e farbica ta den. Cada auto nan a produci despues di venta a produci 1500 mark Aleman menos cu e a costa na material y sueldo.

INGLTERRA LO DRENTA EEG

LONDEN 29 juli. —

E agencia frances di noticia ta anuncia cu for di fuente fidedigno e tin noticia cu premier MacMillan di Inglaterra dialuna lo bisa camara de Los Comunes cu gobierno a dicidi pa cuminsa negosha cu mercado comun di Europa tocante afiliacion di Inglaterra. E conseho di minister di e asociacion Europeo di comercio liber. di cual Inglaterra ta miembro. awe ta reuni riba peticion di Inglaterra. Eynan Inglaterra lo pone su partnernan na altura di e decision.

E gabinet frances lo a aproba e proyecto pa e declaracion di MacMillan den camara de Los Comunes y nan a duna dos minister cu lo bai Geneve pa instruccion.

Plan di gobierno Ingles acepta

LONDEN 29 juli. —

Camara de Los Comunes a acepta e plan di gobierno Ingles pa introduci algun medidanan pa economiza. Un mocion di oposicion di Labour a keda rechaza cu 346 contra 238.

Hammarskjoeld ta acusa Francia

TUNIS. 29 di juli. — Den circulonan di gobierno Frances nan a keda masha stranja di e carta cu Hammarskjoeld a dirigi na gobirno Frances ,den cual e ta acusa solamente gobierno Frances di no a sigui e consehonan di Nacionnan Uni pa retira e trupanan for di e posicionnan cu nan tabata ocupa prome cu e conflicto a cuminsa.

Den circulonan diplomatico na Paris nan ta di opinion cu e secretario general consientemente of inconsientemente a laganan use pa cierto maniobranan politico di gobierno di Tunesia.

E intencion di e Tunecinonan ta pidi conseho di seguridad pa bolbe atende e asuntu y conseha Francia pa bandona e base Bizerta.

Ora cu na su salida di Tunesia nan a puntra Hammarskjoeld si e ta optimista el a contesta „esey ho mester ta". Ademas el a bisa como contesta riba un pregunta. cu el a bishita Bizerta como secretario general.

Agenda

ARUBAANSE COURANT
diariamente cu excepcion di diadomingo

Edita pa:
N.V. ARUBAANSE DRUKKERIJ- EN UITGEVERS- EN PUBLICITEITS MIJ.
Nassaustraat 85 . O'stad. Aruba N.A.

Suscripcion / 3.25 paga adelanta
Edicion suelto 20 ct.

Telefon:
2116 Redaccion y suscripcion
1116 Directiva y anuncio
Directeur-hoofdredacteur: D. Wolff

Imprimi na N.V. Drukkerij „De Stad"
Edicion suelto obtanible na 20 cent na:
Union Store. San Nicolas · Boekhandel Mariska. Oranjestad · y Cabana Shop. Aruba Caribbean Hotel.

CINE

Diasabra 29 di juli
DE VEER 8.30 „The Good die young" 18 j.
RIALTO 8.00 „Born reckless" a.l.
PRINCIPAL: 8.00 „Curse of the Undead" 13 j.
AURORA 7.30 „Jack Slade" 13 j.
SAVANETA: 7.30 „The last Blitzkrieg" 18 j.

Diadomingo 30 di juli.
DE VEER 8.30 „The Good die young" 18 j.
matinee 6.00 „Alias Billy The Kid" a.l.
RIALTO 8.00 „Born reckless" a.l.
matinee 5.45 „Jungle Gents" a.l.
PRINCIPAL: 8.00 „Ride a crooked trail" 18 j.
matinee 6.00 „South of Rio" a.l.
AURORA 8.00 „Las locuras de Barbara" 14 j.
matinee 6.00 „Sheriff of Wichita" a.l.
SAVANETA 8.00 „The perfect furlough" 13 j.
matinee 6.30 „The desert of lost men" a.l

PARTERA

Zr. Th. E. Gibbs, Wilhelminastraat 22, Oranjestad, tel. 1355.
Zr. M.E. van der Mark Rondweg 4. Oranjestad, tel. 1557.

WIT GELE KRUIS

Oranjestad: Zr. Ewalda
San Nicolas: Zr. Perpetua
Santa Cruz Zr. Ludovic
Hospitaal San Pedro di Verona tel. 2200.

BOTICA DI WARDA

Oranjestad: BOTICA DEL PUEBLO tel. 1253
San Nicolas: BOTICA CENTRAL tel. 5006

DOKTERNAN DI WARDA

Oranjestad - Noord:
29 y 30 di juli: Dr. P.C. Harting.
Sta. Cruz - Savaneta - San Nicolas:
29 y 30 di juli: Dr. D.R. de la Fuente

POSTSLUITINGEN Zaterdag

Curacao 8.30 & 16.00. EUROPA 15.30. Miami 10.00 & 15.30. New York 8.30 & 15.30. Suriname 15.30 Caracas 15.30. Maracaibo 15.30. Bonaire 8.30 & 16.00 Canada 8.30 & 15.30. Mexico 15.30 Puerto Rico 15.30. Rep. Dominicana 15.30. Haiti 15.30 Jamaica 10.00 & 15.30. Brazil 14.00. Argentina 14.00. Barranquilla 15.30. Bogota 15.30.

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN

Oranjestad: 9 'or a.m. Ds. Visser
Piedra Plat: 9 'or a.m. Ds. Jakobs
San Nicolas: 5.30 'or p.m. Ds. Visser

ROOMS-KATHOLIEKE KERKDIENSTEN

7.15 a.m. (misa pa mucha solamente). 8.30
Oranjestad: H. Franciscus Kerk: 5.00 a.m. a.m. (misa canta). 5.00 p.m. y 7.00 p.m.
San Nicolas: H. Theresia Kerk: 5.00 a.m. 6.15 a.m. 7.30 a.m. (Kinderen) 8.30 a.m 5.00 p.m.
Sta. Cruz: Kerk v.d. Onbevlekte Ontvangenis: 5.00 a.m. 6.30 a.m. 7.30 a.m. (Kinderen) 8.30 a.m.
Savaneta: Heilig Hart Kerk: 5.00 a.m. 7.15 a.m. (Kinderen) 9.00 a.m.
Paradera: St. Filomena Kerk: 5.00 a.m 7.00 a.m. (Kinderen) 8.30 a.m.
Noord: Sta. Annakerk: 5.00 a.m. 7.00 a.m. 8.30 a.m. 6.00 p.m.
Cura Cabai Christus Koningkerk: 8.00 a.m. 6.00 p.m.
Dakota: 6.00 a.m. 8.00 a.m. 7.00 p.m.

Promesa Ingles na Liga Arabe

LONDEN 29 juli. —

Inglaterra a sigura Liga Arabe cu e lo duna tur su cooperacion na un mision, cu segun noticianan. ta na punto di bishita Koeweit pa delibera reemplaso di e trupanan frances cu tey actualmente pa trupanan Arabe.

Expresionnan di Castro na un demostracion

HAVANA 29 juli. —

Premier Cubano. Fidel Castro ayera durante un demonstracion na e bahia di Giron. unda na april di e anja aki nan a rechasa e invasion contra Cuba. a declara cu lo bini un partido revolucionario grandi cu lo yama "partido di e revolucion specialista Cubano". El a bisa tambe cu e astronauto Ruso. cu actualmente ta bishitando Cuba. lo bai Brasil riba invitacion di gobierno di Brasil.

Pa medio di esaki nos kier gradici tur familia, bisinja y conocirnan cu di un manera of otro a munstra nan atencion durante enfermedad y morto di nos esposa y mama

ROSA FELICIANO

Beltrand Feliciano
y jioenan

MADAME y su abogado

Pa: Clarence Budington Kelland

Traduccion: E. S.

— No. 22 —

Pa un momento mi a bolbe corda e combersacion curioso entre madame i su butler. den cual nan a menciona e nomber di e banquero Dewitt. Tabata parce mi. cu nan mester a convence di algo. Pero e pensamentonan aki a disparce mes liber cu nan a presenta i mi no a keda cu ningun sintimento di desconfianza. Mi tabata toch. manera tur hende cu conoce. bao di impresion di e personalidad i gracia di madame Janeway. Pa no bisa nada di su riqueza.

Mi a bai cerca e banquero Dewitt i a puntre pa e sigi mi na e oficina di madame. Ora cu nos a drenta madame tabata sinta tras di su escritorio i den su mannan e tabatin un envelop geel grandi, cu tabata yen di documento.

„Mi ta hanja masha aardig di bo, kier yuda mi, senjor Dewitt," el a bisa. „Mi a tende cu bo ta un banquero masha confidencial".

„Bo ta masha carinjosa. madame," el a contesta.

„Pesei cu mucho gusto mi kier a pidi bo un conseho. Mi no kier pidi bo pa bo considera e combersacion aki como confidencial. aunque cu lo mi no tabata kier pa bo papia mucho di dje. Aki mi tin un carta pa Mercantile Bank na New York. E banco aki ta representa un. . ."pa un momento el a vacila." . . . un bon amigo di mi." El a larga e banquero mira e carta. cu tabata scirbi riba papel di banco, prome i despues el a larga mi leza. Mi a span mi wowonan hanchu.

„Mi querida senjora." tabatin scirbi. „Di un cierto persona nos a hanja orden di manda bo un biaha mas cincu cien mil florin na accion di Erie. New York Central i Western Telegraph Union. Cu esaki e suma. cu tabata conveni cu nos cliente, a worde completa. Nos ta pidi bo di trata e compra aki cu discrecion."

E carta tabata firma cu un firma cu bo no por a leza i abao tabatin scirbi „vice-president."

„Bo kier worde avida tocante e compra aki. madame?" e banquero Dewitt a puntra.

Madame a dal cu su dede riba e envelop.

„Lo mi kier a sa di bo si mi mester warda e accionnan ei of bendenan pa inverti e placa den otro cos".

Mi a ripara, cu e banquero no a revisa e contenido di e envelop. Lo mi haci esaki na su lugar? Madame tabata haci un impresion di confianza.

„Si mi por a duna bo un conseho, madame," Dewitt a bisa. „lo mi no kita e papelnan aki, mirando e situacion di e entrada for di unda nan. . . ta bini. for di man. Nan lo trece felicidad pa bo."

„Mi ta masha agradecido pa bo conseho. senjor Dewitt." el a bisa sonriente. „Bo a pone un punto final na mi duda."

El a lamta para. loke tabata kier meen cu nos combersacion a termina. i el a bolbe sonrei cu nos. Despues el a dirigi su mes na mi.

„George." el a bisa. „Lo bo kier a hiba Maria cas awor?"

— — —

Mi tabata sinta den mi oficina ta waak den un paar di boeki. ora cu diripiente e porta a habri i dos homber a drenta. Nan no a haci ni uso di bati na porta i no tabatin intencion di perde hopi tempo cu cumplimento di nan debernan. Nan tabata e banquero David Hannum i e fabricante di sigaria George Hull di Binghamton.

„Bon dia, George." senjor Hannum a bisa. „Bo conoce George Hull no, berdad?"

Mi a lamta para. duna nan tur dos un man i a invita nan pa bai sinta.

„Cu kico mi por a sirbi e senjor nan?"

„Nos kier a regla un asunto," Hannum a bisa. „. i como cu bo ta nobo den e oficio. nos a pensu cu lo bo a hacie barata."

Esaki no tabata zona mucho bon, pero mi no a bisa nada.

„Ademas e muher ei lo no a nombra bo como su consehero judicial. si bo no tabata un bon mucha." Hannum a bisa.

„Nos tabatin masha gana pa bo a traha un trato di compra pa nos". Hull a bisa. „Mi ta bende dos tercera parti di mi aandeelnan den asunto di e gigante di Cardiff."

„Bo ta bende nan?" mi a puntra sorprendi. „Mi a kere cu ta Stubby Newell ta donjo."

„Laga nos no pleita riba e asunto ci." Hannum a bisa.

George tin e accion i esei ta suficiente pa mi."

„Manera bo kier. senjor Hannum. I cual ta e condicionnan?"

„Mi ta paga. na mi nomber i di otro personanan. trinta i siete mil florin pa dos tercera parti di e ganashi. cu e exposicion di e gigante produci. George ta di acuerdo cu esaki. Cada tres luna nan ta duna un lista di tur gasto i entrada."

E no a kita su petchi i awor a pusha atras pa e granwata den su cabei.

„Nos a haci bon negoshi cu P.T. Barnum," el a bisa. „Esaki kier hiba e gigante na e museo di dje na New York."

„Nos lo tende mas di dje." Hull a responde seco.

„E ta un di e hendenan pa kende mi tin respet. E ta bira ricu pa e incredulidad di e hendenan."

„E sa precies con e mester haci pa e cohe nan aden." Hannum a bisa den nanishi. „i tin masha poco hende. cu no ta laga enganja nan."

„Mas grandi e enganjo ta." Hull a bisa. „mas tanto hende ta cai aden."

„Bo kier a meen kizas cu e Gigante di Cardiff ta enganjo?" mi a puntra intacto.

„Algun ta bisa cu si." George Hull a bisa. „Otronan ta pretende lo contrario. Mi no tin ningun opinion tocante esaki i no ta importa mi nada tampoco. Laga nan pleita ketu bai. mas cent ta drenta den e laatji."

„Bam mira. haci liber. George." Hannum a bisa impaciente. „Nos no tin mucho tempu."

Mi a cohe papel. pen i tinta i a cuminza ta scirbi liber. Mi a haci mi best di haci un impresion di mas grandi posibel riba e dos hombernan door di pone e teksto rapido riba papel. Pero mi a comete un gran error cu esei. Ora cu mi a caba cu e dos papelnan i cu e dos hombernan a pone nan firma abao i Hannum a scirbi un cheke pa Hannum. el a raspa su garganta seco i a puntra:

„Ta cuanto mi debe bo, George?"

CISCO KID

1. „Bo ta sospecha algo malo"? „Si e hefe no por desparece asina no mas". 2. Paden „Don Justo lo ta hopi honrado...... pero e ta e unico di kende mi por sospecha". 3. „Oh, y esaki"?



JUAN EL INTREPIDO

1. „Masha bo dr. Tuchenko..., Tantee. no vale la pena, ¡bo lo ta nos portavoz..." 2. E cabaynan di Uzbekia ta para, e hefe ta baha y ta corre bay cerca Tuchenko. 3. „????"



DICK TRACY

1. „Bo a bisa cu Boppo Brothers a perde un panter muhé, tres anja pasa, door di cu un di e ciudadanonan cu tabata burachi a large scapa"? „Si". 2. „Y e panter ey nan no a hayele nunca bek, mi sa esey pasobra e donjo di e circo a bini cerca mi y a consultami ariba esey". 3. „Na unda e circo tabata hungando e dia nan ey, Erlin"? „P'afor di e parque veterano di aki banda". 4. „Busca un mapa di e ciudad ey pa mi".



RIP KIRBY

1. „Trein mester a pasa ariba e cos nan aki". „Pero nan lo a bay pa Armonia??" 2. „Weyta akinan. Meneer". 3. „E hueco cu Jonathan Hooker a papia di djele dia cu ela muri. e por a weytele den su wowonan".



EL PRECIO DEL TRIUNFO

1. „Kiko a pasabo sr. Saxon"? „Di repente mi ta sinti mi marea, hopi marea mes Buck". 2. „E lo pasa. sigui subi numa". „Ki sensacion tan stranjo. . nunca min sintimi asina. . mi no ta spanta. pero..." 3. „Ban mi ra Saxon. bo no ta un cobarde. un ta asina"? „No Buck. pero mi ta humano. mi no ta sintimi bon. y kizas ta mihor pa mi no subi mas".



EL DIARIO DE UNA VIDA

1. „Mi a dunabo mi man pa mi mustrabo cu mi no ta rabia cu bo". „Mi n' ta kere". 2. „Kiko ta pasando akinan. boso hala foi djey muchanan. aki no ta permiti pa bringa". 3. „Bo mester a duna e papiadó ey su merecido. Vassily". „Ami ta un huesped di e pais aki. mi no mester bringa".



PEPITA

1. „Con bo ta sinti bo. Papa". „Hopi bon". 2. „Bo ta sigur. laga mi weyta bo lenga". 3. „Ya cu bo tin bo lenga pafor bo kier a muha e envelop aki pa mi"? 4. „Mi tin rabia ariba e smak di gom".





ARIES
21 Maart — 18 April



Bo mester usa bo cabez, i no solamente bo curazon den asuntonan di amistad i amor.

TAURUS
20 April — 20 Mei



Haci algo pa otro personanan, esaki lo sali bon na bo mes fabor.

GEMINI
21 Mei — 21 Juni



Es dia di awe ta para bao di un cierto tension. Anochi ta bon pa diverticion, romance.

CANCER
22 Juni — 22 Juli



Bo tin suficiente energia. Trata di regla bo actividadnan social na un bon manera.

LEO
23 Juli — 23 Augustus



No laga nan pone presion riba bo i warda bo independencia di juzga i trata.

VIRGO
24 Augustus — 23 September



Tene cuenta cu experiencianan di antes; den nan tin e yabi di bo conducta pa futuro.

LIBRA
24 September — 23 October



Awe tambe e inlente ta haci e dia gonan ta fuerte. Tin bon aspectonan pa divertision.

SCORPIO
24 October — 22 November



Aspectonan excelnete ta haci e dia di awe sucesivo riba tur tereno.

SAGITARIUS
23 November — 21 December



Awe mester bira un dia yen di actividad i tension. Trata di reparti bo tempu mas bon posibel.

CAPRICORNIUS
22 December — 20 Januari



Pone preocupacion un banda. Relacion tocante amor i matrimonio por worde fortifica.

PICSES
20 Januari — 18 Februari



Scucha cuidadosamente plannan di otro personanan. pasobra bo por tin interes acerca.

ACUARIUS
19 Februari — 20 Maart

Tin bon aspectonan pa fortifica relacionnan. Cu cumbersacionnan confidential bo por tin hopi excito.

MAS LIBERTAD PA VENEZOLANONAN NA HULANDA

DEN HAAG, 29 di juli. —
E corant Hulandes „Telegraaf" ta anuncia cu den deliberacion cu ministerio di exterior polis di imigracion a dicidi pa duna e Venezolanonan cu nan a transporta di Corsou pa Hulanda mas libertad na Hulanda.

Ainda nan no a tuma e decision si e Venezolanonan lo haya e asila politico cu nan a pidi y cu esaki por dura ainda algun siman prome cu bini un decision, segun „De Telegraaf".



Corsow tabatin honor di a ricibi bishita ajera di Joeri Gagarin e astronauta Ruso cu ta haciendo bishitanan mundo rond.

Orcan Anna a haci hopi danjo na Honduras

TEGUCICALPA. 29 di juli. —
E ultimo noticianan ta anuncia cu e orkaan „Anna" a haci hopi danjo den noord di Honduras. Tres cien cas a cai den e barrionan „Gracias a Dios", „Colon" y algun isla den un bahia.

Nan a instala un comitè di ayuda, cu ta bou di presidencia di president di Honduras. Villeda Morales.

E orkaan a causa un morto mientras cu e danjo material ta miles di Lempiras.

Hammarskjoeld a topa cu Bourguiba

TUNIS. 29 di juli. —
Awe atrobe Dag Hammarskjoeld tabatin un combersacion cu president di Tunisia, Habib Bourguiba. den e presencia e secretario general di defensa di Tunisia. Probablemente e secretario general di Nacionnan Uni awe tardi lo biaha pa New York, via Roma.

Mensahe di Adenauer pa Kennedy

BONN. 29 di juli. —
Camciller Adenauer di Bonn awe a manda un mensaje pa president Kennedy pa gradicie pa e esfuersonan politica y militar cu el a anuncia durante di su discurso ayera nochi y cu ta intenciona pa combati e crisis di Berlin. Esaki ta un noticia di fuentenan autorisa na Bonn.

Ileo no ta premier di Congo mas

LEOPOLDSTAD. 29 di juli. —
For di ayera Joseph Ileo no ta premier di Kongo mas. Esaki ta sea un decision di parlamento of un decision di Ileo mes. Asina tin rumornan ta corre den e ciudad.

Na mes momento nan a anuncia cu formamento di un gobierno nobo iminente.

A bini un acuerdo di Laos na Geneve

GENEVE. 29 juli. —
E conferencia na Geneve tocante Laos a yega na acuerdo tocante e siguiente tres puntonan:
1. Ningun hende no tin permit na mete den asuntonan di Laos, ni directo di indirecto tampoco.
2. Si ta duna yudanza no ta permiti pa stipula condicionnan politico.
3. Laos no ta permiti pa uni cu alianzanan. cu por trece su neutralidad den peliger.

E puntonan aki lo ser duna na un comision di trabao, cu mester formula e acuerdo.

Proposicion di Kennedy

WASHINGTON. 29 di juli. —
E medidanan. cu president Kennedy a propone na congreso awe a keda acepta pa e comision di senado di forsanan militar. E comision aqui ta duna president Kennedy autorizacion pa yama 250.000 homber di trupanan di reserva y gasta 1500 millon pa material militar.

Inmediatamente e comision menciona a propone senado e decisionnan cu lo atendenan majan durante un sesion plenario.

E comision di senado a acepta e medidanan despues di a discuti tres ora (cu porta cera).

E lidernan di e dos partidonan a bisa cu e medidanan menciona cuminsamentu di otro simen lo por keda acepta pa tur dos camaranan.

General Nordstad a jega Luxemburg

LUXEMBURG. 29 di juli. —
General Lauris Norstad, comandante supremo di e trupanan di e pacto Atlantico na Europa. awe a yega Luxemburg for di Paris.

Esaki ta un bishita di cortesia. Gran- Duque Jan y hefe di gobierno. Werner a ricibie. Awe tardi Norstad lo regresa Paris.

KRUSHEV A DISCUTI CU MCCLOY

MOSKOU, 29 di juli. —
E prome ministro di Union Sovietica. Kroetsjef, a ricibi e consejero di desarme di presidente Kennedy. Mc. Cloy, ayera na Sotsji. Asina oficina di prensa Tass ta anuncia.

Nan a combersa den un esfera amistoso tocante problemanan cu ta existi tocante negosacionnan Ruso- America riba desarme, cual a ser interrumpi siman pasa diaviernes.

Tambe nan a combersa over otro kestionnan Ruso- Mericano. Kroetsjef y McCloy a come hunto.

Anuncio di Radio Peking

PEKING — Radio Peking ta anuncia cu henter e cosecha di e provincia Hoenan, e productora mas grandi di arros na China. ta corre peliger di fracasa e anja aqui pa motibu di un secura cu ta reina ya ta basta tempu. Fo'i juni awa seru no a cai y perspectivanan pa caida di awa no ta masha favorable. Tambe den e provincia hopi na „buiten-Mongolie" ta reina un secura extraordinario.

Pareja Real di Belgica ta bai Zarauz awe

MADRID, 29 di juli. —
Probablemente Rey Boudewijn y Reina Fabiola di Belgica durante nan estadia na Espanja lo bai Santiago de Compostela. Awe of majan nan ta spera e pareha real na Zarauz. Esaki ta un bahia banda di San Sebastian.

Conferencia di lidernan di Africa Norte

RABAT. 29 di juli. —
Rey Hassan di Maroko a aboga pa convoca un conferencia di lidernan gobernamental di Africa norte, pa discuti e crisis Frances-Tunecino.

Esaki a ser anuncia oficialmente na Rabat. despues cu e rey tabatin combersacionnan cu un representante especial di presidente Bourguiba. esta Abdallah Fahrat.